＊モバフラ フラワーコミックス＊

眠り姫

Contents

Chapter 1 ——— 3

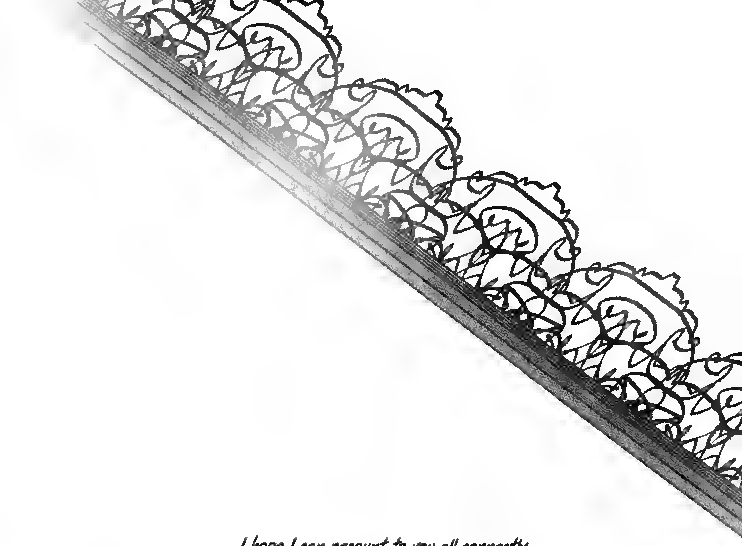
Chapter 2 ——— 43

Chapter 3 ——— 79

Chapter 4 ——— 117

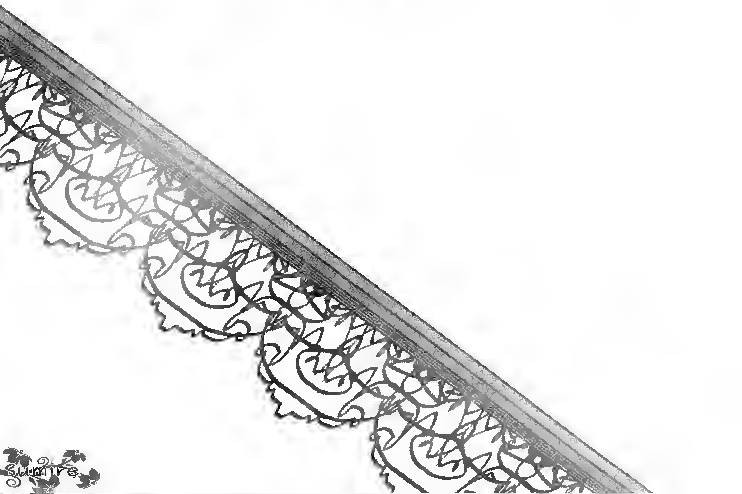
Chapter 5 ——— 153

第一部
第1話
Chapter 1
眠り姫
The Sleeping Princess

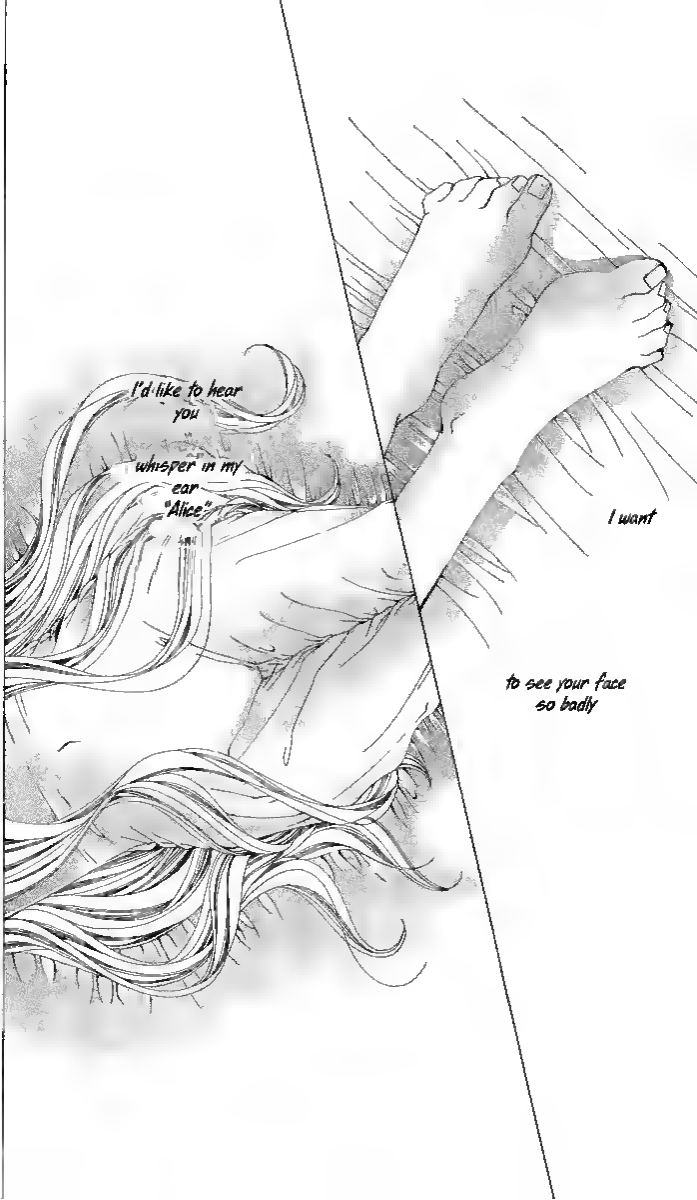


I hope I can recount to you all correctly

The following story is about a dream



Ever since that day
My love has been
in a sleep...


I'd like to hear you whisper in my ear "Alice."
I want to see your face so badly

I want to feel
one more time the heart beats in my chest
I want to hold your hands tight

I'd like to laugh again
you occupy my mind
For these long years... These Two Thousand years

Tap
I keep seeing you
More and more!
Until you wake me up...
from this dream with a kiss..

ALICE!!
HEY! ALICE!!
JUNE 2012
WE'RE GOING TO KARAOKE
ARE YOU COMING?

I ALREADY HAVE PLANS
SORRY
You're too insensitive Alice
IMPOSSIBLE
What about my confession? I wanted us to go somewhere!
WHAAT? AGAIN?
BUT CAN'T YOU STAY FOR 30 MINUTES SO WE CAN TALK?
Are they really going out?
Sorry guys...
Grr
BEHAVE LIKE A MAN AND STOP CRYING!!
HEY TAKE!
MAYBE SHE FOUND HERSELF A BOYFRIEND?
HMM. THESE DAYS IT SEEMS LIKE SHE HAS SOMEWHERE ELSE TO BE

一ノ瀬総合病院
内科
外科
小児科
産婦人科
眼科
耳鼻咽喉科
脳外科
神経科
心療内科
癌治療科
・研究施設
Because the one waiting for me is...
医学会 研究所
専門受付
一般受付
Satomi-san
and her sweets
RECEPTION
Ah...
RECEPTION
THANKS
IN OUR BROCHURE YOU'LL FIND A GUIDE OF OUR HOSPITAL

AS USUAL YOU LOOK SO PROFFESIONAL WHEN YOU ADDRESS THE DOCTORS AND THE RESEARCHERS HERE
MORNING
ALICE-CHAN
YOU DO A GREAT JOB IN RECEPTION
SAOTOMI-SAN
AS ALWAYS
THANKS FOR THE CANDY
BEING BRILLIANT IS PART OF MY WORK.
ALICE YOUR BELOVED IS ON THE 4TH FLOOR

DAD
I'M HERE!
My...
1201号室
相沢夏彦
男性36歳
"My Beloved" is
MORNING
ALICE

my...dad...
did you find yourself a boyfriend?
I KEEP TELLING YOU NO,
YOU DON'T ACT LIKE A FATHER AT ALL!
WHY DO YOU SO BADLY WANT YOUR DAUGHTER TO GO INTO THE ARMS OF SOME OTHER GUY?
BUT MY ALICE IS SO CUTE.
AND YOU NEED TO FIND YOURSELF A BOYFRIEND AT THIS AGE
Since my father is still young
He addresses me like a friend
INSTEAD OF FINDING A BOYFRIEND
I WOULD PREFER TO BECOMNE A SUPERB WOMAN LIKE SAOTOMI-SAN!

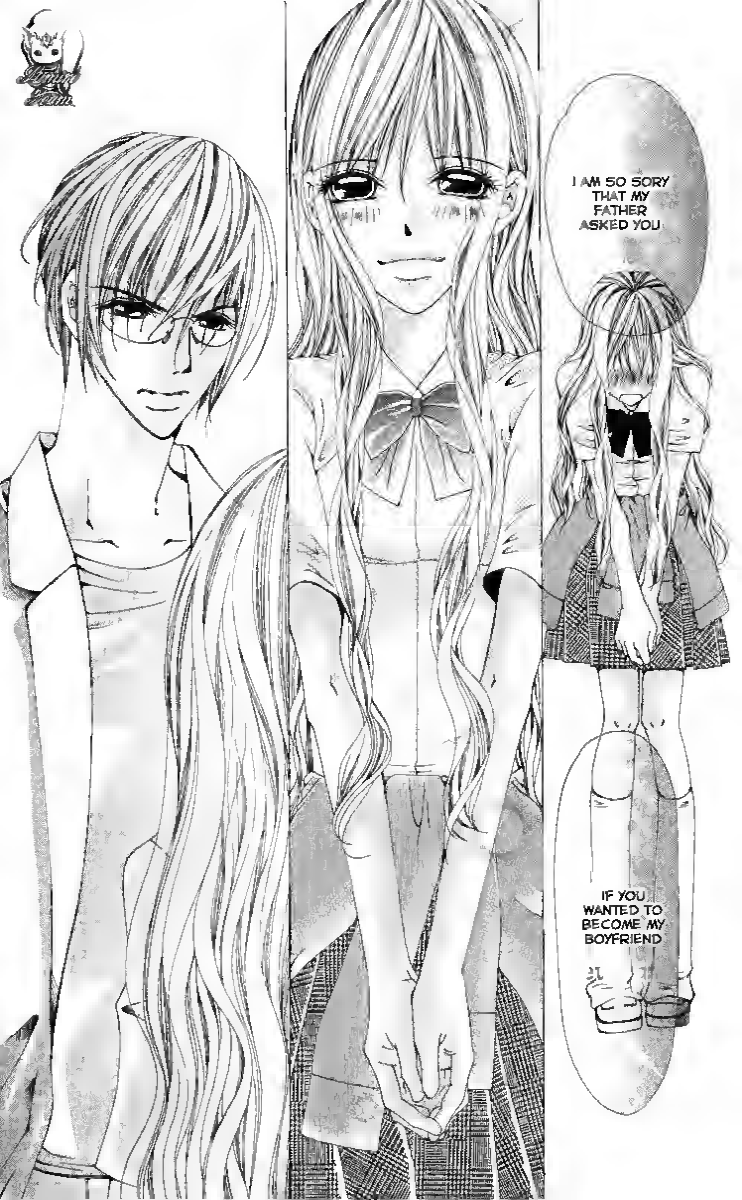
OOH!
THAT'S BRILLIANT! CONGRATULATIONS
SAOTOMI-SAN?
THAT WOMAN IN THE RECEPTION
SHE IS A WONDERFUL WOMAN AND HAS A GREAT FUTURE!.
Doctor Tatsuya!!
ALICE-SAN
DO YOU HAVE A BOYFRIEND?

WHAT DO YOU THINK OF HIM AS A BOYFRIEND ALICE?!
YOU ARE THE UNIQUE SUCCESOR OF ICHINOSE HOSPITAL, PLUS YOU ARE ONLY 26 YEARS OLD!!
SPEAKING OF WONDERFUL PEOPLE
YOU ARE ALSO GREAT DOCTOR TATSUYA!
And whatever you say...
AIZAWA
ALICE-SAN
BEEP
He is really so handsome
YE.
YES?

What's a pity? Stupid!
WHAT A PITY!
PLEASE EXCUSE US
I'M GONNA START THE CONSULTATION
In this hospital
for the sick patients
the atmosphere is completely different from the outside world

It is peacful and light like we are
in paradise!
DOCTOR
YES?
MY DAUGHTER WAS RAISED ONLY BY ONE MAN
HOWEVER I THINK MY DAUGHTER WILL BECOME A WONDERFUL WOMAN WHEN SHE REACHES 20
I WISH SO BADLY THAT SHE CAN QUICKLY FIND SOMEONE THAT CAN
TAKE CARE OF HER

THE CANDY THAT SAOTOMI-SAN GAVE ME IS
delicious
♥
hmm it's sweet
♥
AIZAWA-SAN
THE CONSULT-ATION IS COMPLETE
AH
THANK YOU SO MUCH!
IT'S NOTHING
AND ALSO


I AM SO SORY THAT MY FATHER ASKED YOU
IF YOU WANTED TO BECOME MY BOYFRIEND

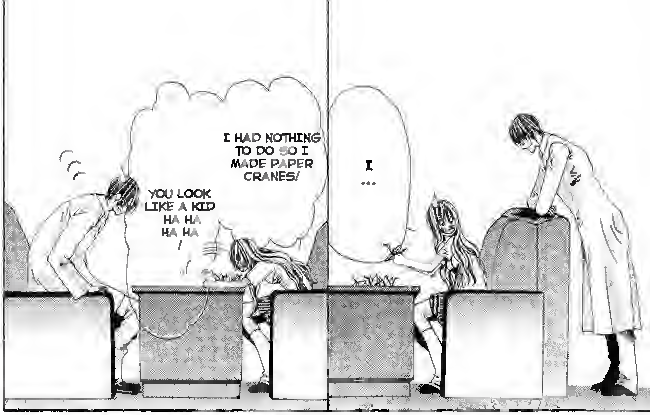
P
O
f
YOU HAVE
A WONDERFUL FATHER!
dad

DOCTOR ...
dad
dad
FROM THE BEGINNING OF HIS CONSULTATION HE KEP SAYING "MY DAUGHTER IS THE MOST WONDERFUL GIRL IN THE WORLD"
BECAUSE OF HIM REPEATING IT TO ME, I ALSO THINK THAT YOU ARE A WONDERFUL GIRL
dad
I don't like this ...
did he really say those things during his consultation ?
dad
that dad !!
OK DAD
I'M GOING NOW

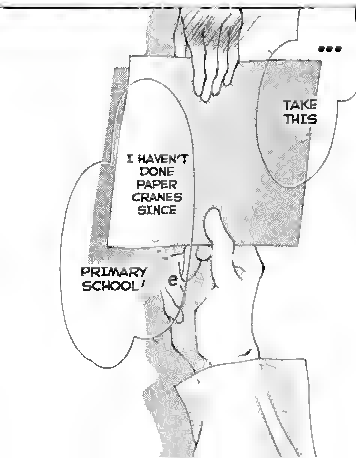
HMM?
TAKE CARE OF YOURSELF ON THE WAY BACK HOME!
DAD ...
SEE YOU TOMORROW!
AT THE MOMENT
I'D LIKE YOU TO FORGET ABOUT ME HAVING A BOYFRIEND
WHAT ARE YOU SAYING? SILLY GIRL
click

ア
ア
ア
ア
ア
WAITING ROOM

I KNOW THAT
...
IF I DO THIS, IT WON'T HEAL MY FATHER
...
PAPER CRANES?


I HAD NOTHING TO DO SO I MADE PAPER CRANES!
I ...
YOU LOOK LIKE A KID HA HA HA HA !

ME TOO
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE DONE FOLDING!


...
TAKE THIS
I HAVEN'T DONE PAPER CRANES SINCE PRIMARY SCHOOL!

HMM
... HOW WAS IT?
Oh no he is too cute like that
pfff
hi
hi
hi

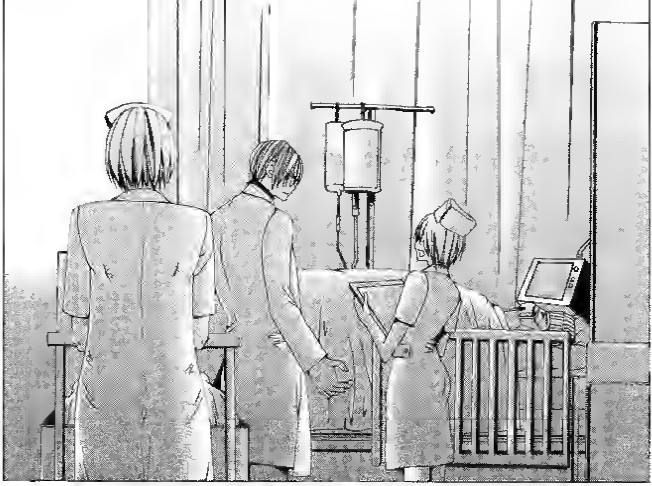
....
WHAT?
HA HA HA ... ...
SOMETHING JUST GOT IN MY EYE!

IF YOU WANT TO CRY
THEN DON'T RESTRAIN YOURSELF
THERE IS ONLY ME HERE

UGH
...
A
A
A
A
A
A
sniff
AAAH
...
DOCTOR
...
sniff
sniff
A
A
That was the first time
that I cried as much as I wanted in front of someone!

HMM ...?
DID I FALL ASLEEP?

dum
It's Doctor Tatsuya's jacket
I still have a sleepy face
it's so embarrasing
AIZAWA -SAN !!!
WHERE?



...
HIS CONDITION BECAME WORSE THIS MORNING
...
THANK YOU
...
HOW SERIOUS IS IT?
BUT IT'S GONNA BE ALRIGHT, HE'S OUT OF DANGER NOW
HE HAS ABOUT A MONTH/

!!!
DOCTOR
"You are so cute my Alice"
"Did you find yourself a boyfriend?"

PLEASE
GO OUT WITH ME

Doctor
I am
sincerely sorry
I DON'T MIND IF IT IS A FAKE RELATION - SHIP
BUT PLEASE ACT AS MY BOYFRIEND
AT LEAST UNTIL MY FATHER GOES TO PARADISE
I'll always regret this day

a false confession

....

LA PRINCESSE ENDORMIE

Credits :

Traduction : [illegible]

Édition : ROSEHIP

[illegible]

하백

The Water God

Translator	Meriem
Proofreader	Duchess
Cleaner	Duchess
Typesetter	Samanthaknd
Qeer	Duchess

Shojo-Manhwa Scans

Please Join SMS!

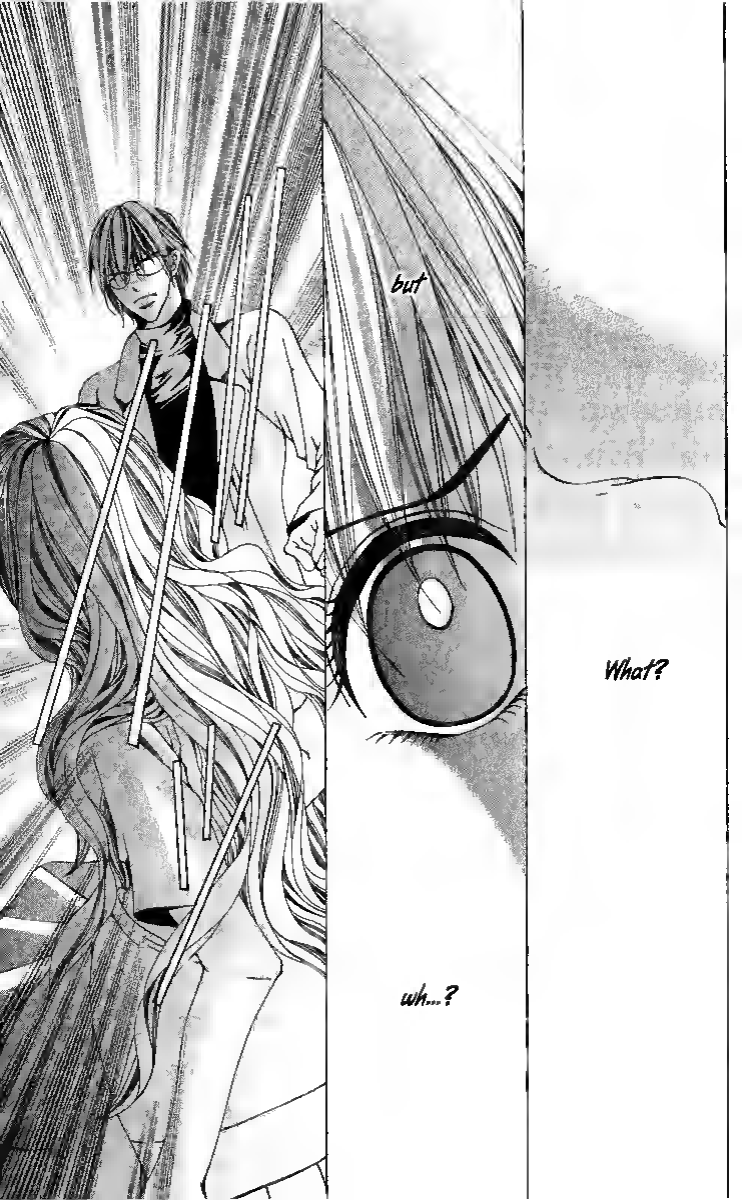
For New project and Faster Release
Recruiting

Korean translators
Japanese translators
Chinese translators

{contact:smscans@gmail.com}

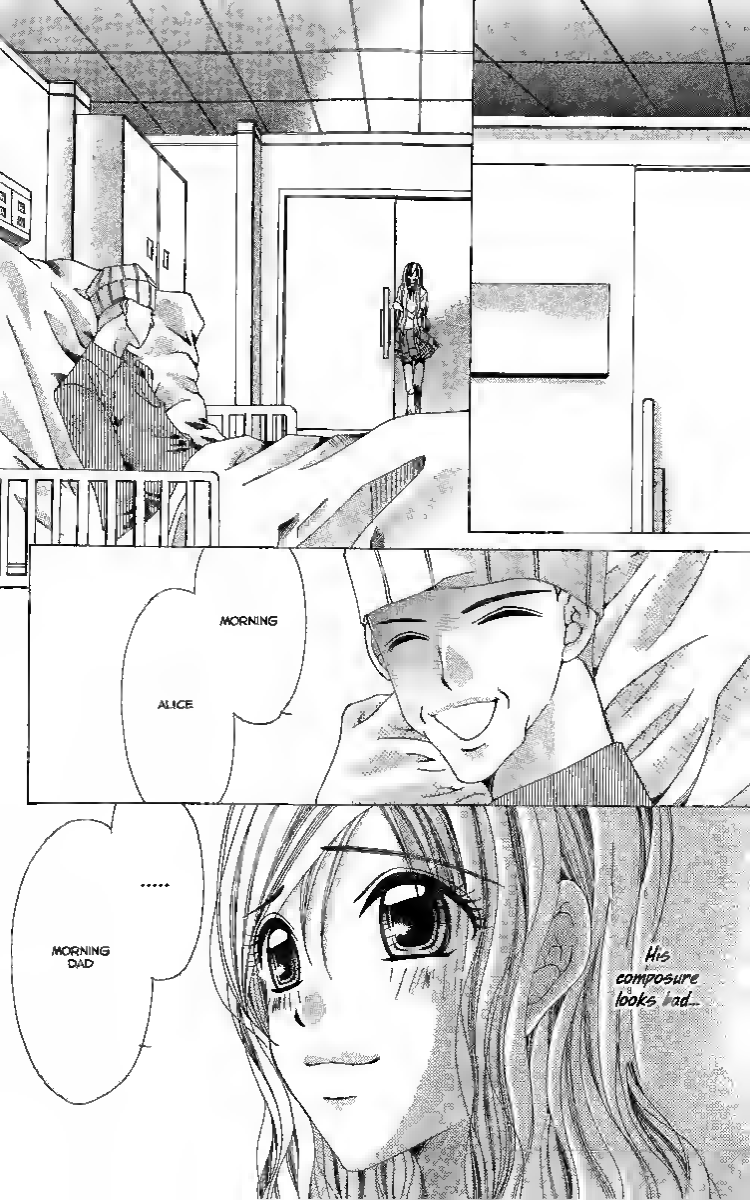
Please
go out with me

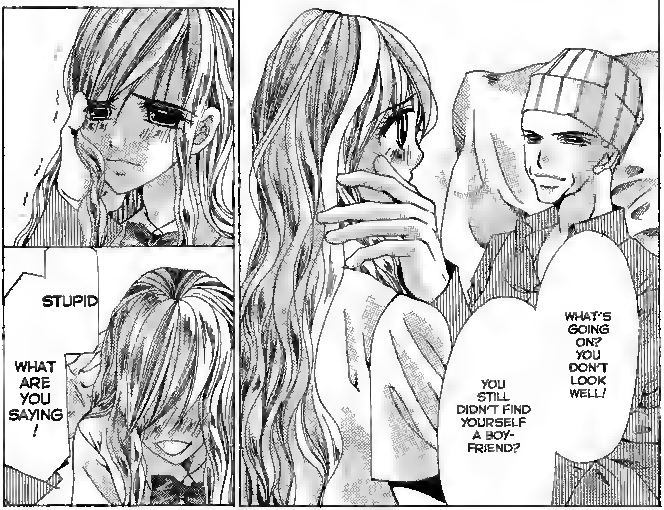
I BEG YOU


but
What?
wh...?

IF YOU CAN'T HANDLE A SIMPLE KISS,
THEN I CAN'T BE YOUR BOYFRIEND

.....
....
PLOP
.....
WHAT'S GOING ON WITH HIM?
BUT THAT
A KISS IS
NOT-HING
HE TOOK ME BY SURP RISE
.....
My first kiss was stolen so easily


MORNING
ALICE
.....
MORNING
DAD
His composure looks bad...


STUPID
WHAT ARE YOU SAYING!
YOU STILL DIDN'T FIND YOURSELF A BOY-FRIEND?
WHAT'S GOING ON? YOU DON'T LOOK WELL!

MORNING

HOW ARE YOU FEELING AIZAWA-SAN?
dmp
dmp
GOOD THING
I FEEL MUCH BETTER
dmp
dmp

What's ... this?
I'M GONNA START THE CONSULTATION, COULD YOU STEP OUTSIDE ALICE-CHAN?
ミーキーン
dmp
He remains impassive after he just kissed me
dmp
while my heart is beating like crazy!
dmp

DAD
bdmp
JUST NOW
I WAS KISSED BY DOCTOR TASUYA
I
LIKE HIM
BECAUSE
I
Take this!
IT LOOKS LIKE WE ARE GOING OUT NOW!
he he

I guess doctor Tatsuya must also feel embarrased
GSK
what?

IS THAT TRUE DOCTOR?!
shit!
AH
ERM
TO TELL THE TRUTH
well, what are you gonna do now?
THAT'S RIGHT

AIZAWA-SAN
.....
BY REPEATING TO ME THAT ALICE-CHAN IS CUTE ...
YOUR SPELLS HAVE ENDED UP WORKING ON ME.
HAVE TRANSFORMED I
INTO CUPID
THA...
THAT'S RIGHT
I SEE
THAT'S GREAT!

UM...
HE TOLD ME ABOUT IT SEVERAL TIMES
TO GO OUT WITH YOU
THAT'S WHY, I DECIDED TO ACT AS YOUR BOY-FRIEND
ONLY IN FRONT OF YOUR FATHER
THANK YOU VERY MUCH!

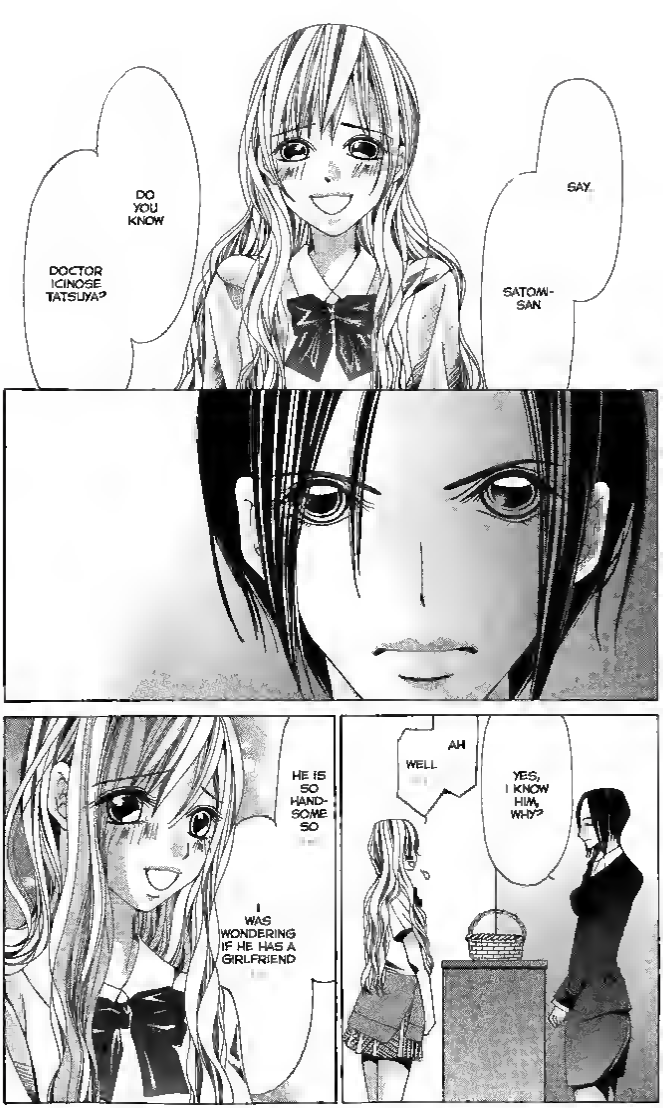
TO BE MORE CREDIBLE, SHOULDN'T WE EXCHANGE PHONE NUMBERS?
.....
IF YOU CHANGE YOUR MIND BY TOMORROW, IT'LL BE ANNOYING!
EVEN THOUGH IT'S NOT REAL, WE ARE STILL PLAYING LOVERS!
THAT'S WHY WE SHOULD EXCHANGE NUMBERS!
RIGHT
DOCTOR?

DON'T SEND TOO MANY MESSAGES
and don't forget to turn your phone off in the hospital

I have the phone number..
Ichinose Tatsuya
090-0000-xxxx
tatsuya@Bzweb ne jp
bmp
of..doctor Tatsuya ...
DOCTOR, YOU HAVE TO SEE TANAKA SAN
We will play lovers..
He even gave me a passionate kiss

A great thing
happened to me!!
SENT!
I have to apologize first
Doctor,
forgive me, but seeing the smiling face of my father made me so happy
so, thank you verry much!!
Alice
used to exchange sms with...
I wonder...
who doctor Tatsuya

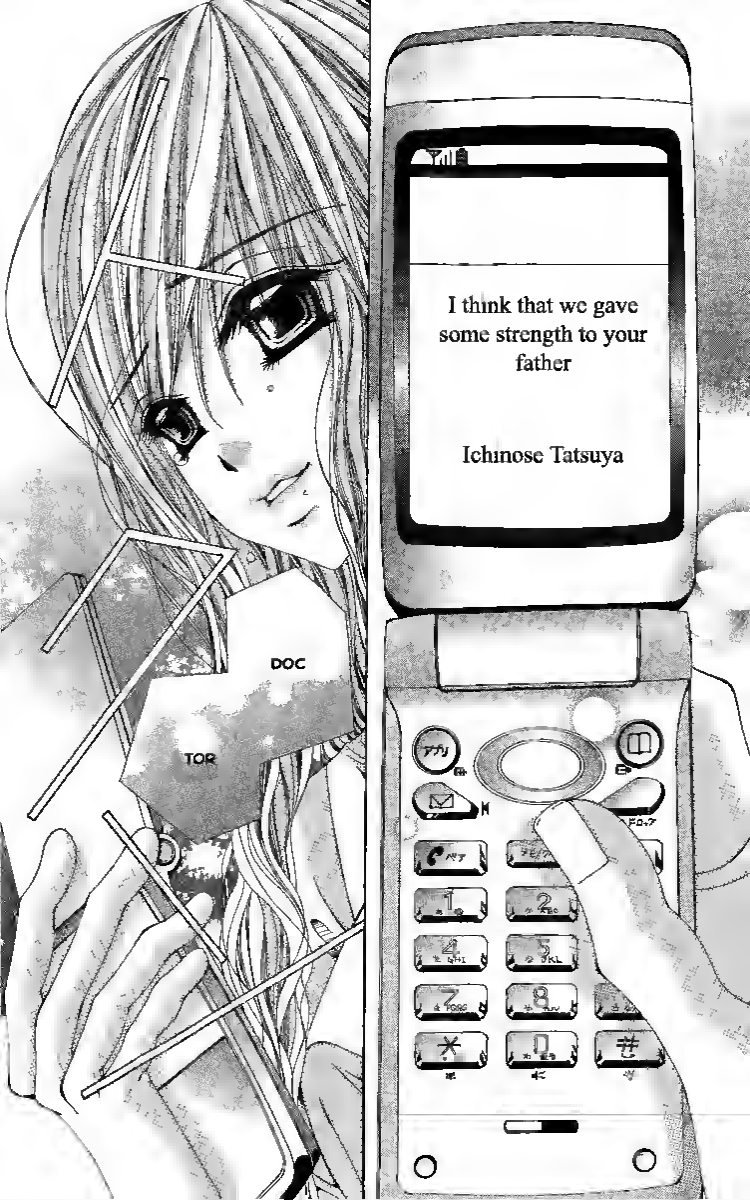
if he has a girlfriend
I wonder
ALICE-CHAN
SATOMI-SAN
Satomi-san can tell
maybe she...
HM?
YOU DON'T LOOK WELL


DO YOU KNOW
DOCTOR ICINOSE TATSUYA?
SAY
SATOW-SAN
HE IS SO HAND-SOME SO
I WAS WONDERING IF HE HAS A GIRLFRIEND
AH
WELL
YES, I KNOW HIM, W-HY??

WELL
IT SEEMS THAT HE HAS MANY ARANGED MEETINGS WITH RICH WOMEN
HE IS THE SUCCESOR OF THIS HOSPITAL AFTERALL
I see
he is of age to get married after all
I SEE
HOW-EVER
HE IS THE KIND OF PERSON WHO PLACES MORE IMPORTANCE IN WORK THAN HIS LOVELIFE
AND HE WILL BECOME MORE BUSY WITH HIS RESEARCH ..

I DON'T KNOW THE DETAILS
I ONLY KNOW THE PROJECT IS CALLED "VENUS PROJECT"
DO YOU KNOW WHAT HIS RESEARCH CONSISTS OF?
HIS RESEARCH?
I'M SORRY FOR NOT BEING HELPFUL
NOT AT ALL
THANKS AGAIN

I don't know
things about doctor Tatsuya
He places more importance in work than dating girls
And as an heir to the hospital, he has many arranged meetings
instead of doing the consultations he will be taken up with his research
...
HE PROBABLY WON'T ANSWER
MY MESSAGE
New message
Ichinose Tatsuya


I think that we gave some strength to your father
Ichinose Tatsuya
DOC
TOR

I was able to convey my feelings to him
YOU COULD BE
COLDER IN YOUR REPLY DOCTOR

at that time
I loved you ....
Say
Doctor ...

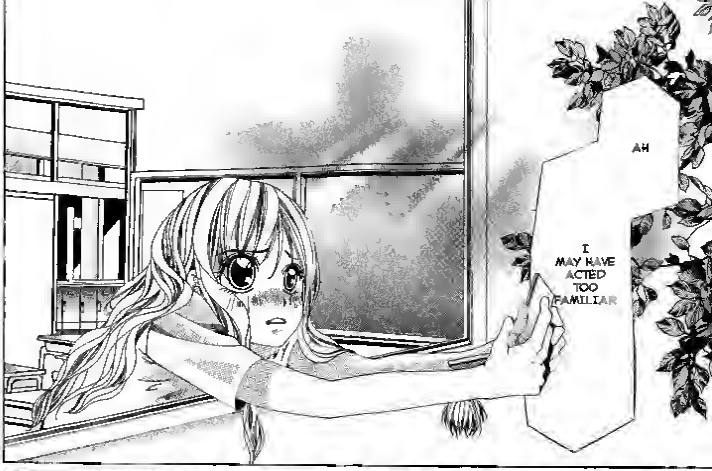
I always wanted
to know more about you
even if it scares me a little
you fill my heart little by little
with an immense joy

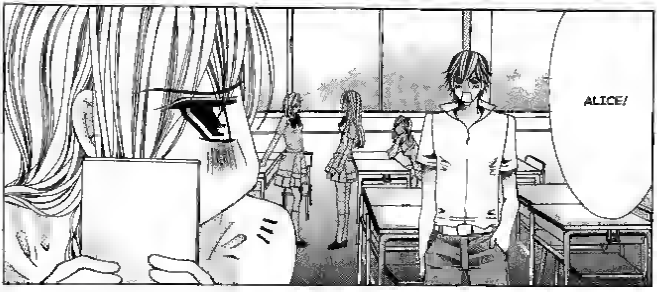
BIP
DOCTOR ICHINOSE SAIKE SAN'S FAMILY HAS ARIVED
A DOCTOR IS REQUIRED IN THE NURSES ROOM
DOCTOR ICHINOSE TATSUYA
BIP
BIP
DOCTOR
I ASSUME THAT YOU ARE MAKING PROGRESS WITH THE "VENUS PROJECT"
SEEING YOU LOOKING SO DESPERATE

YOU KNOW THAT A RESEARCHER MUST NOT HAVE ANY MIXED FEELINGS OR DOUBTS!
MANY RESEARCHERS AND SCIENTISTS ARE BEHIND YOU.
REIKO
YOU MIGHT HAVE FUN PLAYING WITH A HIGH SCHOOLER
BUT YOU HAVE MORE FUN SEEING TO YOUR RESEARCH AND ACHIEVING YOUR DREAM.

BRRRR
DOCTOR
ICHINOSE
THE CONDITION OF SUZUNO-SAN
DOCTOR
GOOD LUCK WITH YOUR WORK!
ALICE
HAS WORSENED PLEASE COME AS SOON AS POSSIBLE

TATSUYA!
I AM AGAINST THIS PROJECT
PROFESSOR SAOTOME!


AH
I MAY HAVE ACTED TOO FAMILIAR


ALICE!

TAKE-CHAN
IF ANYTHING HAPPENS YOU CAN COME TO ME!!
WHAT'S GOING ON? YOU LOOK LIKE YOU'RE NOT FEELING WELL,

WELL
YOU SEE
WHEN YOU RECEIVE THE FIRST MESSAGE FROM YOUR BOYFRIEND
SHOULD YOU WORRY WHEN HE ACTS COLD IN HIS REPLY ?
poor boy
Take
Ah
I SEE THAT YOU ARE WELL PROPORTIONED!
YOU DONT LOOK WELL TAKE-CHAN

It's from doctor!
FROM
DOCTOR?
WHAT DOCTOR?
ALICE!

Your father's health suddenly deteriorated. Come to the hospital quickly!
Ichinose Tatsuya
ALICE?
HEY? ALICE?

하백

The Water God

Translator	Meriem
Proofreader	Duchess & Lucie
Cleaner	Cookiemonster
Typesetter	Samanthaknd
Qcer	Duchess
Raws	Sharing-Comic
Provider	[http://sharing-comic.blogspot.com]

LA PRINCESSE ENDORMIE

Credits :

Traduction : [illegible]

Édition : ROSEHIP

[illegible]

第3話

HE'S STILL WARM
.....
DAD
YOU COULDN'T WAIT FOR ME?
.....
FOR ME TO COME...
YOU KNOW
DOCTOR TATSUYA AND I ARE REALLY IN LOVE WITH EACH OTHER
I COULDN'T...
IDIOT

HEY, DAD
PLEASE
ASK ME AGAIN
IF I GOT A BOYFRIEND

DAD
DAD!!
YOU KNOW TO TELL THE TRUTH
I HAVE A ONE-SIDED LOVE

DAD
I REALLY
FELL IN LOVE
WITH DOCTOR TATSUYA
IT'S YOUR FAULT
DAD

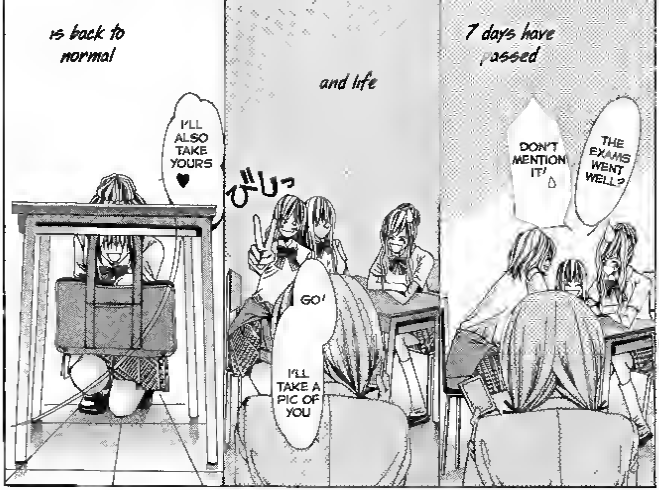
B1
B2
ENTER YOUR PASSWORD

Venus PROJECT

ウィーン
venus

ARE YOU FINALLY GOING TO HELP US?
I DON'T UNDERSTAND ...
I DON'T UNDERSTAND AT ALL! ...

GOOD MORNING!
ALICE!
ARE YOU OK?
YES
ANYTHING YOU NEED, JUST ASK!
THANK YOU!
GOOD MORNING
TAKE CHAN
HI
ALICE


is back to normal
and life
7 days have passed
I'LL ALSO TAKE YOURS ♥
ぴりっ
GO!
I'LL TAKE A PIC OF YOU
DON'T MENTION IT♪
THE EXAMS WENT WELL?

except Dad isn't here anymore!
No new messages

I didn't
get any messages
from Doctor Tatsuya

I finally here came again
It should be fine if it's just to greet them!
.....
he he

as always he
seems busy

What should I say?
I missed you?
that's too blunt!
whaaaa... what should I do?
IT'S BEEN A WHILE ...
...
YES, IT HAS!

HOW ARE YOU HOLDING UP?
YES
I WENT BACK TO SCHOOL TODAY
Doctor?
...
he doesn't seem well
...
ARE YOU REALLY FEELING BETTER?

MY FRIENDS ARE HERE FOR ME TOO AND I CAN COOK EASY MEALS
SO, EVERYTHING IS FINE
MY FATHER LEFT ENOUGH MONEY
SO I DON'T HAVE TO WORK UNTIL I GRADUATE
.....
I SEE
WHAT DO YOU HAVE?
.....
DOCTOR!

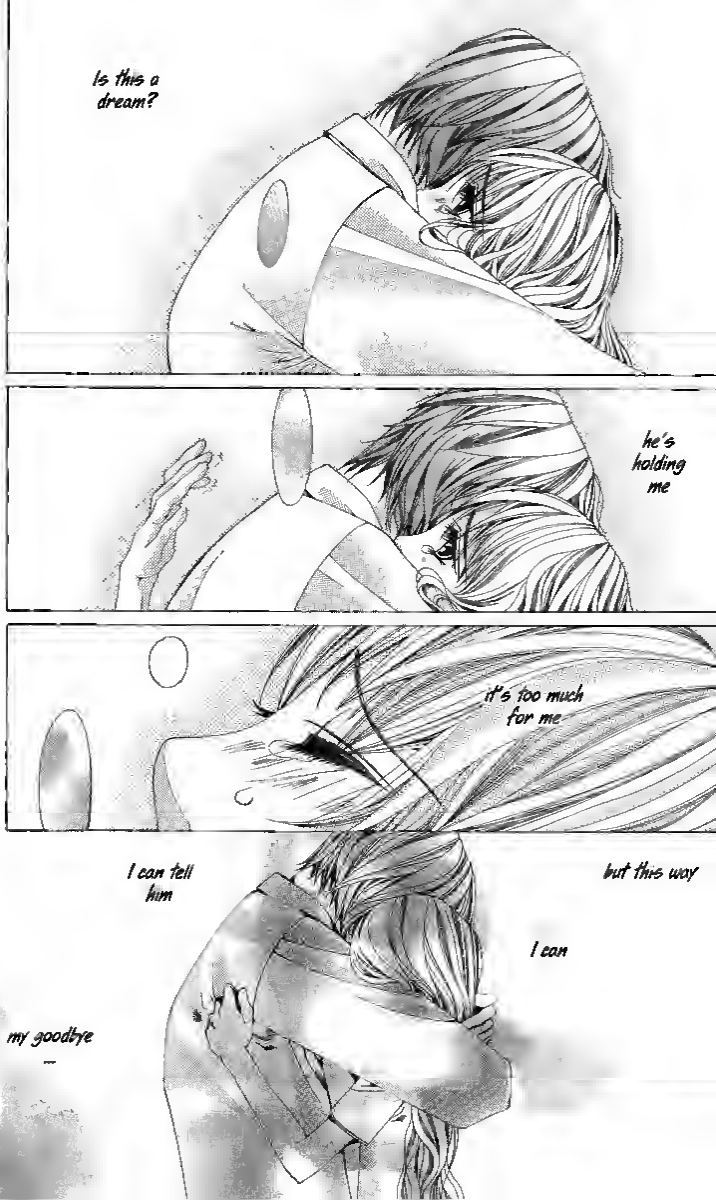
THAT
A DRUG THAT PREVENTS GETTING OLD DOES EXSIST
A DRUG LIKE THAT
DOES EXSIST?
OF COURSE NOT
IF WE HAD GIVEN IT TO YOUR FATHER
WHAT WOULD YOU THINK?

IF YOU USED THIS KIND OF DRUG
.....
AND THIS GAVE HIM MORE TIME TO SEE MY SMILE
IT WOULD BE
A GOOD THING
TO TELL THE TRUTH, I'M STILL SAD
WHEN NIGHT COMES KNOWING I'M ALONE MAKES ME SCARED
I WOULD LIKE TO TOUCH HIM AND HEAR HIS VOICE AGAIN
I WISH HE COULD BE BY MY SIDE FOREVER
BUT

MY FATHER GAVE ME SO MUCH LOVE
EVEN WITH MY PAIN, HE GAVE ME THE STRENGTH TO KEEP LIVING
EVEN IF IT WAS A SHORT TIME, IT DIDN'T HAVE ANY USE
THANK YOU FOR AGREEING TO PRETEND TO BE LOVERS WITH ME!

...
DOCTOR?

Thank you
THE ONE WHO SHOULD SAY THANKS
IS ME!
YOUR COURAGE
WAS LIKE A BREATH OF FRESH AIR TO ME


Is this a dream?
he's holding me
it's too much for me
I can tell him
but this way
I can
my goodbye
—

This must be
a dream, in the end
ALICE?!
because he just called
me "Alice"

I wouldn't mind if time stopped!
That time, I was sincerely thinking

YOU DIDN'T FEEL ANYTHING BEFORE YOU FAINTED?
BECAUSE IT WAS SUDDEN YOU HAVE TO TAKE IT EASY!
MAYBE YOU FAINTED BECUASE OF THE HEAT?
UNTIL I DO ALL THE EXAMS
YOU HAVE TO STAY IN THE HOSPITAL
DOCTOR

he he
WELL
I WAS WONDERING
IF THIS WAS A DREAM
BECAUSE TO ARE YOU BY MY SIDE
WHICH MAKES ME SO HAPPY!

.....
IN THAT CASE
CLOSE YOUR EYES FOR A MOMENT
AND DREAM AGAIN
Doctor
I love you

HOW LONG
ARE YOU PLANNING TO CONTINUE WITH THE BOYFRIEND GAME
DON'T TELL ME
YOU'RE SERIOUS ABOUT HER?

LET'S DISCUSS THIS ELSEWHERE
.....
YES
THERE ARE MORE SECLUDED PLACES FOR DISCUSS-IONS
カタン！
HUH?
TATSUYA

BAM
ALICE!!
NOOOO
!!

EVEN IF YOU LOVE HER, YOU CAN'T
THAT GIRL
IS GOING TO DIE!

REIKO?

SHE'S
GOING
TO DIE!

shojomanhuascans.blogspot.com

Shojo-Manhua Scans

Translator: Lucie
Proofreader: Duchess
Cleaner: xxOljenkaxx
Typesetter: Samanthaknd
Qcer: Duchess
Raws: Sharing Comic
[sharingcomic.blogspot.com]

La Sunrise Team vous présente

LA PRINCESSE ENDORMIE

Credits :

Traduction : [illegible]

Édition : ROSEHIP

[illegible]

第4話

Satomi-san kissed
Doctor Tatsuya .....

What a shock....
But I always thought they look good together...
After all
We weren't really lovers
I'm just a kid.
Dad...
Was only a one-sided love....
My love story...
And it's going to end....

Venus PROJECT

Ends now...

Our "relationship"...

Good
Morning!!
Hello
Alicall
DID SOME-
THING HAP-
PEN WITH
YOUR BF?
YOU
SEEM
FINE
TODAY
EEEHHHH!!!
I DON'T
HAVE ...
A BOYFRIEND

WHAAAAAT!!?
YOU BROKE UP?
.....
HUMM, WE NEVER WERE IN A RELATION SHIP
IT'S GOOD NEWS FOR YOU TAKE-KUN!
-YOU CAN CONFESS TO ALICE!
IDIOT !!!
WHAT?
TAKE-CHAN?
SORRY TAKE
WELL...
I LOVE YOU, ALICE

Take-chan....
RIGHT NOW,
I DON'T WANT TO GO OUT WITH ANYONE.
.....
THANK YOU BUT....
IT'S GOING TO BE OK TAKE!
IT'S NOT LIKE YOU'VE BEEN REJECTED
WELL
I'M GOING TO GET SOME FRESH AIR!
Why does it hurt so much?
I should've have confessed...
GOOD LUCK!!

Relationship just ended...
To start a new one...
But my
That surprised me...
I didn't have the consent to leave the hospital, I came to get you back princess
Ichinose Tatsuya
Take-chan's feelings...
For me...
What...?

I DON'T REMEMBER GIVING YOU MY CONSENT TO LEAVE THE HOSPITAL.
WE'RE GOING BACK

I'M...
ALICE
FINE!!
NO!!!
YOUR FATHER ASKED ME,
TO TAKE CARE OF YOU, ALICE!
SO STOP MAKING ME WORRIED!!
He ... was worried about me?
AREN'T YOU
MISTAKING ME FOR SOMEONE ELSE?

YOU'RE GOING OUT WITH SATOMI-SAN, RIGHT?
.....
WE BROKE UP
BUT...
BUT I SAW YOU TWO KISSING.
.....
- THAT HAS NOTHING TO DO WITH YOU, ALICE

But still, you don't need to remind it this way!
I'M NOT GOING BACK TO THE HOSPITAL. STOP THE CAR AND LET ME GO, PLEASE.
I NEVER SAID WE'RE GOING TO THE HOSPITAL.
WHAT...?
It's true

I CAME HERE
JUST FOR YOU, PRINCESS

He did...
This for me...?
IT'S BEAUTIFUL!!!!
Kyaa!!

YOU TOO, DOCTOR, COME HERE!
DON'T REALLY WANT TO GET WET
BUT
THE WATER FEELS SO GOOD!

A
.....
LICE
....
COME!
DOCTOR!

PFFT
- YOU'RE BRIGHT RED!
- DON'T LAUGH AT GROWN-UPS!
BUT I CAN'T HELP IT!
ALICE!!

ARE...
MY MEDICAL RESULTS...
- NOT GOOD?
.....
FOR YOU TO FETCH ME AT SCHOOL JUST TO BRING ME TO THE SE...
- .... YOU WANTED TO MAKE ME HAPPY.
BUT YOU
LOOK SO SAD.
IT WAS THE SAME
BEFORE DAD WAS HOSPI-TALIZED
I JUST REMEM-BER...

HAVE THE SAME DISEASE
THAT YOUR FATHER HAD.
.....
ALICE, YOU ...

I'M GOING... TO DIE?
DO YOU REMEMBER ...
- ABOUT THE MEDICATION THAT PREVENTS AGING?
IF YOU TAKE IT...
IT'LL BE POSSIBLE TO HEAL YOU.
Such a thing
Does
whoosh
exist?

IF YOU HAVE THAT EXPRESSION ON YOUR FACE, DOCTOR...
I WOULDN'T WISH TO FOLLOW THIS TREATMENT...
ALICE
RATHER THAN HAVING THIS TREATMENT AND LIVE ETERNALLY,
I WISH TO BE WITH YOU, DOCTOR
- WHEN I'M WITH YOU, IT'S LIKE TIME STOPS...

IDIOT
....
THAT'S WHY,
I WILL LOVE YOU ETERNALLY
It's so weird...

When I'm with Doctor Tatsuya
Time seems to move slowly
It's like a dream.

Death
Or illness
ぐっ
ぐっ
Sfx:whoosh
Doesn't matter
ぐっ
ぐっ
I just want
ぐっ
ぐっ
To think about him

Like a sleeping princess who is dreaming ..
I wouldn't mind if I never wake up ...

ナース
テー
ン
EXCUSE ME
- COULD YOU BRING HER BACK TO HER ROOM?

DOCTOR...?
AIZAWA-SAN!!!

Ichinose Tatsuya's Office
ぐぐ
ぐぐ
TATSUYA,
DO YOU WISH
TO CURE THIS GIRL OR TO KILL HER?
SHE ONLY HAS ONE YEAR TO LIVE AND SLOWLY HER BODY IS GETTING WEAKER
THERE'S NO CHANCE FOR HER TO GET BETTER
IT'S GOING TO BE MORE AND MORE PAINFUL

.....
REIKO!!!
I INTEND TO
DO THE EXPERIMENTS ON ALICE!
YOU WANT...
TO SAVE THAT GIRL?

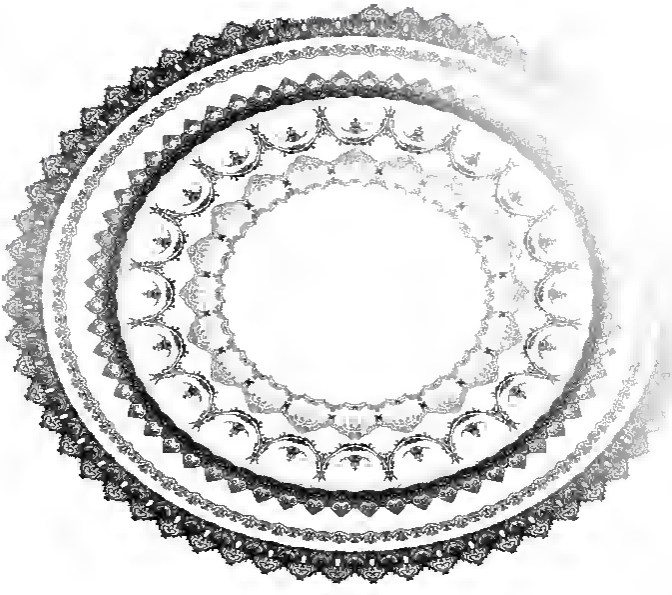
THIS GIRL'S DISEASE IS YOUR RESEARCH FIELD
- BUT FOR ME...AND THE PEOPLE WORKING ON THIS PROJ-ECT...
THIS GIRL IS THE GUINEA PIG WE'RE WAITING FOR!
YOU'RE A DOCTOR SO ACT LIKE ONE!
HOW WILL YOU CURE HER IF YOU HAVE FEELINGS FOR HER?

IT'S BEST TO BECOME A "COLD SLEEPER"
AIZAWA ALICE
DAD
....
SEE, I....
DAD
....

I,
HAVE THE SAME DISEASE YOU HAD
IT'S POSSI-BLE ..
I'LL DIE FROM IT
I'LL DIE FROM IT...
BUT...
EHH...?

I didn't know ...
DOCTOR...
I'M SCARED ...
SO SCARED!!!
DOCTOR..

That time will stop for me..
Bi
m
Venus
Like when the song of the music box ends.



shojomanhuascans.blogspot.com

Shojo-Manhua Scans

Translator: Lucie
Proofreader: Duchess
Cleaner: xxOkenkaxx
Typesetter: Duchess
Qcer: Duchess
Raws: Sharing Comic
[http://lsharingcomic.blogspot.com/]

LA PRINCESSE ENDORMIE

Credits :

Traduction : [illegible]

Édition ROSEHIP

[illegible]

第5話

Don't you want,
This girl to survive?

Alice has
the same disease as her father.
If you follow this treatment,
you could be saved.

HELLO,
ALICE
HELLO...
DOCTOR.

.....
YOU DIDN'T SLEEP?
I JUST CAN'T...
GET USED TO A PLACE LIKE THIS.

IF THAT'S THE CASE,
THEN LET'S GO,
TO MY SECOND HOME
HUH?
I'LL LET YOU SEE,
THE DOLPHINS!

Wah, they're really dolphins!

HERE
IN ORDER TO GO TO YOUR SECOND HOME YOU MUST TAKE A CRUISE SHIP...
I DON'T HAVE MANY LUXURIOUS THINGS
HOW RICH ARE YOU, DOCTOR?
YOU'RE KIDDING, RIGHT?
Too cool! Too cool!
Hey, dad

Your spells have,
It's true! Gisarvé
Really worked
A real shell!
I'm on a date,
With Dr. Tatsuya
And even if it's just a game.

I am full of joy

Hey, can you see us?
Dad...
Sfx: Boom

Oh no..
Alas when I am happy.
I have to remember
ALICE..?
DOCTOR ...
HOW MUCH LONGER,
CAN MY HEART BEAT?

I WONDER IF,
THESE MOMENTS OF HAPPINESS,
DISAPPEAR WHEN MY HEART STOPS BEATING?
DOES THAT MEAN,
YOU ALSO DISAPPEAR?
BECAUSE NOW,
YOU ARE PART OF MY HAPPINESS.

IF SO...
THEN HOW AM I GOING TO FIND YOU?
ALICE!
IF I MUST DIE,
I KNOW IT MAKES NO SENSE,
BUT WHAT IF,
I LOSE MY LOVE FOR YOU?

MM...
DOC-
ALICE!
...
DOC-
I WILL NOT LET YOU DIE!

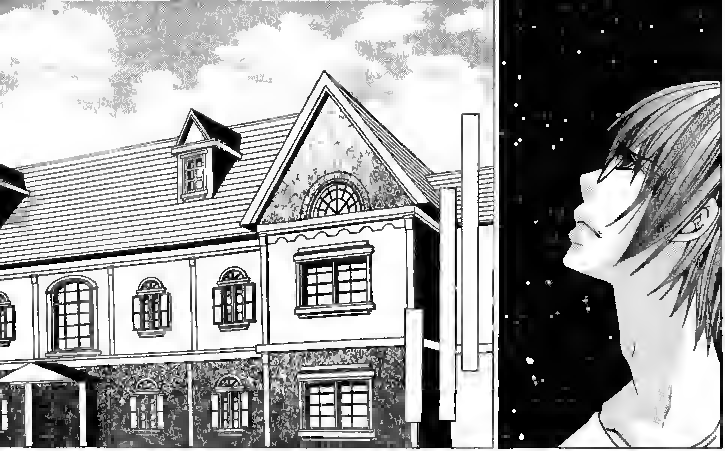
I WILL STAY,
WITH YOU FOREVER.
Even if all of this is a game, it doesn't matter...
Doctor...
Because only you can overwhelm me with your kisses.
ALICE. .

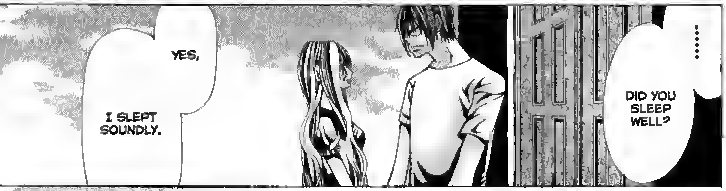
Only he can make me feel complete.
When you take me in your arms,
GO TO SLEEP WITHOUT FEAR.
I wonder whether or not it all of this is a dream
I don't want anything more than this

I've been thinking..
That maybe even the dead do not care

.....
REIKO...

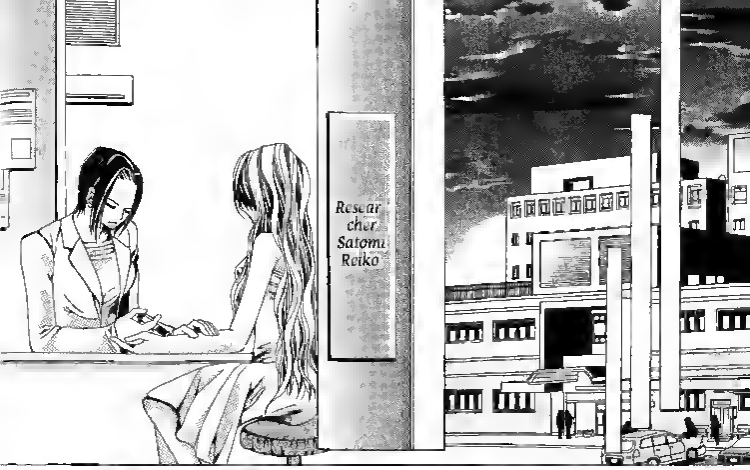
ALICE,
WILL PARTICIPATE IN PROJECT VENUS.
NO,
THAT WOULD BE WHAT I WOULD PRESCRIBE AS A PHYSICIAN.
I SEE ...
DID ALICE TELL YOU THAT?

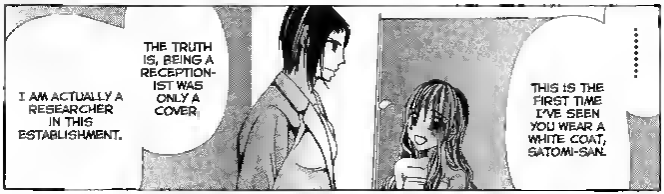


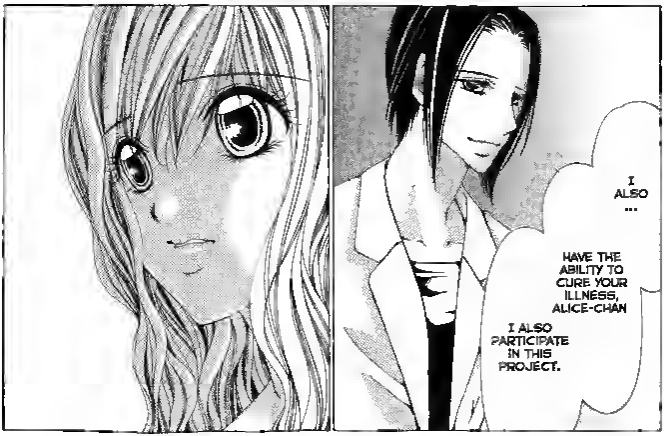

.....
DID YOU SLEEP WELL?
YES,
I SLEPT SOUNDLY.

Doctor
GOOD.

AS HER BODY IS FRAGILE,
WE HAVE COME TO PICK HER UP IN PERSON.
EVERYTHING HAS ALREADY BEEN SET UP,
DOCTOR INCHINOSE TATSYA, MISS AIZAWA ALICE.
Set up..?
UNDERSTOOD.


Researcher Satomi Reiko


I AM ACTUALLY A RESEARCHER IN THIS ESTABLISHMENT.
THE TRUTH IS, BEING A RECEPTIONIST WAS ONLY A COVER.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU WEAR A WHITE COAT, SATOMI-SAN.
.....

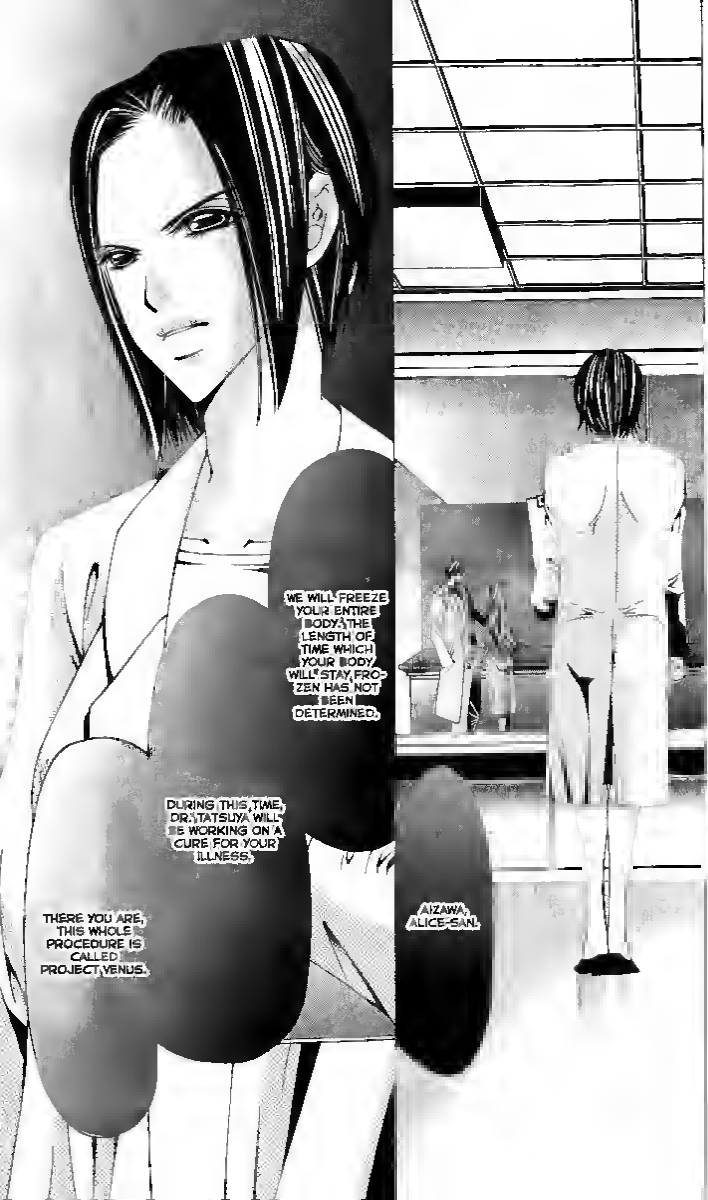

I ALSO ...
HAVE THE ABILITY TO CURE YOUR ILLNESS, ALICE-CHAN
I ALSO PARTICIPATE IN THIS PROJECT.

BECAUSE I COULD NEVER GET MARRIED, THE SUCCESSOR OF THE HOSPITAL, ICHINOSE, TATSUYA.
I'M LOOKING FOR SOMEONE TO SHARE MY LIFE WITH,
AND HE'S THE ONLY ONE SUITED FOR ME.
YOU ARE REALLY ..
A WONDERFUL PERSON, SATOMI-SAN.
DIDN'T WE TELL YOU...
WHAT TO EXPECT?

I DO NOT NEED TO KNOW...
I TRUST DR. TATSUYA.
HAH,
WHAT A FOOLISH GIRL
WHAT?
IT'S PERSONAL.

HE IS,
INSIDE.
ウィーン…
Sfx: Ting

ALICE.
DOCTOR...


AIZAWA, ALICE-SAN.
THERE YOU ARE, THIS WHOLE PROCEDURE IS CALLED PROJECT VENUS.
DURING THIS TIME, DR. TATSUYA WILL BE WORKING ON A CURE FOR YOUR ILLNESS.
WE WILL FREEZE YOUR ENTIRE BODY. THE LENGTH OF TIME WHICH YOUR BODY WILL STAY FROZEN HAS NOT BEEN DETERMINED.

I KNOW THAT VERY WELL.
DR. SATOMI
SHE CANNOT HEAR YOU.
REGARDLESS,
SHE DIDN'T WANT TO HEAR IT ANY WAY.

EVERYTHING WILL GO WELL. YOU WILL ONLY SLEEP HERE.
I WILL ONLY SLEEP?
WE PUT THE PATIENT TO SLEEP UNTIL WE'VE FINISHED.
IT'S LIKE AN OPERATION.
WHEW...
I SEE.

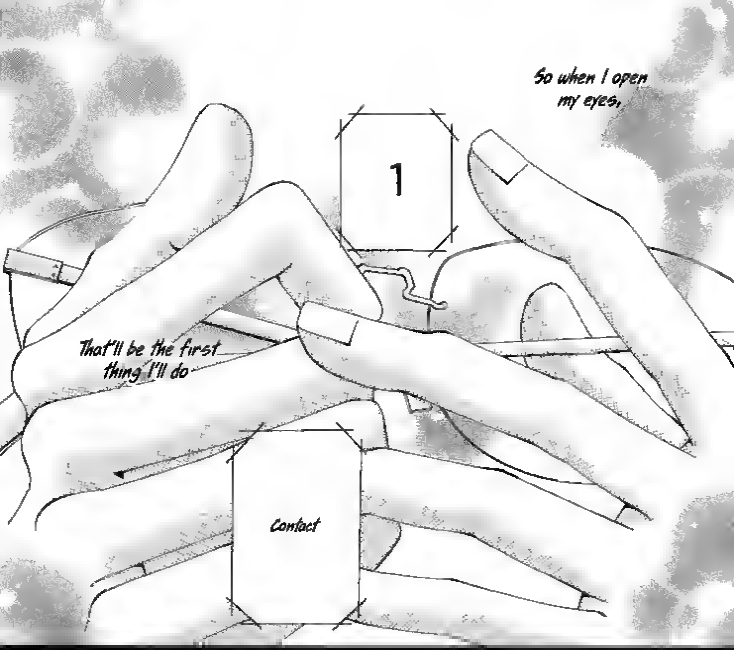
I LOVE YOU.
ALICE.

I'LL SLEEP WITH YOUR GLASSES CLOSE TO ME
SO THAT I WAKE UP,
AS SOON AS,
POSSI-BLE
TO DO ANYTHING,
YES,
I PROMISE,
TO WAKE YOU UP.

Please relax.
And take a deep breath.
Launching Project Venus, July 20, 2012 8:00 p.m.

I felt,
The feelings of Dr. Tatsuya,
7
6
Reach me through his glasses during my brief slumber
5

I have not been able,
To tell him,
My feelings from the bottom of my heart...
4
3
2



Dr. Tatsuya is the person I love most in this world...

Shojo-Manhwa Scans

Please Join SMS!

FOR NEW PROJECT AND FASTER RELEASE

RECRUITING:

KOREAN TRANSLATORS

JAPANESE TRANSLATORS

CHINESE TRANSLATORS

VEITNAMESE TRANSLATOR; FOR DO NOT FIGHT;

{contact:smscans@gmail.com}

하백

The Water God

Translator	Noir-Blanc
Proofreader	Duchess
Cleaner	xxOljenkaxx
Typesetter	Noir Blanc
Qcer	Duchess
Raws	Sharing-Comic
Provider	[http://sharing-comic.blogspot.com]

La Sumire Team vous présente

LA PRINCESSE ENDORMIE

Credits :

Traduction : [illegible]

Édition : ROSEHIP

[illegible]

佐々木柚奈

眠り姫

1

FLOWER COMICS

眠り姫

佐々木柚奈

1

小学館

ISBN978-4-09-133290-5
C0979 ¥400E
9784091332905
定価 本体400円＋税
1929979004002
雑誌 46042-90 小学館

あの ころ と眠 てる
あア し
す と見祝 てるわ
あなへうキスで 覚める夢を